



**University of
Zurich**^{UZH}

**Zurich Open Repository and
Archive**

University of Zurich
University Library
Strickhofstrasse 39
CH-8057 Zurich
www.zora.uzh.ch

Year: 2020

Il rumantsch a l'Universitad da Turitg: 140 onns retoromanistica e 125 onns Seminari da romanistica

Valär, Rico Franc

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich

ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-188632>

Journal Article

Published Version

Originally published at:

Valär, Rico Franc (2020). Il rumantsch a l'Universitad da Turitg: 140 onns retoromanistica e 125 onns Seminari da romanistica. *Annalas da la Societad Retorumantscha*, 133:189-206.

Il rumantsch a l'Universitad da Turitg: 140 onns retoromanistica e 125 onns Seminari da romanistica¹

Rico Valär

L'instrucziun e perscrutaziun retoromanistica realisada a l'Universitad da Turitg il 20 e 21avel tschientaner è da gronda impurtanza per la documentaziun, intermediaziun e promoziun da la lingua e litteratura rumantscha. Ils ultims 140 onns ha l'Universitad da Turitg scolà e furmà numerusas retoromanistas e numerus retoromanists engaschads en tuttas domenas: da la perscrutaziun e standardisaziun a la politica e promoziun linguistica, dal studi e l'ediziun a la creaziun ed intermediaziun litterara, da la scola e furmaziun a la translaziun e vita culturala rumantscha. Ultra da quai han divers professers da l'Universitad da Turitg e particularmain dal Seminari da romanistica contribuì dapi ils onns 1870 cun lur perscrutaziuns e publicaziuns ad elavurar, rimnar e dar vinavant savida davart la lingua e litteratura rumantscha.

Las relaziuns politicas, culturalas ed intellectualas dal Grischun en general e spezialmain da la cuminanza rumantscha cun la citad da Turitg e sias instituziuns da furmaziun èn veglias e marcantas. Già a partir da la mesadad dal 16avel tschientaner eran immatriculads a la Scola da latin e teologia da Turitg 247 students grischuns. Suentar la fundaziun da l'Universitad da Turitg il 1833 ha la maioritad dals students grischuns frequentà quella universitad.²

Retoromanistica turitgaia avant la fundaziun dal Seminari da romanistica

Anc avant la fundaziun dal Seminari da romanistica l'onn 1894 entschaiva a l'Universitad da Turitg l'interess e l'engaschament per il rumantsch. Las emprimas prelecziuns specificas davart il rumantsch dat in germanist: Ludwig Tobler (1827–1895). Dapi il 1873 è el professor extraordinari per linguas e litteraturas germanas veglias, pli tard è el in dals fundaturs e l'emprim redactor da l'Idioticon da la Svizra tudestga (*Schweizerisches Idiotikon*). Ils semesters da stad dal 1877 e 1879 tegna el mintgamai ina prelecziun cun il titel «Über rhätoromanische Sprache und Literatur».³ Quest

1 Quest artigel è ina versiun translatada ed amplifitgada da Valär, Rico (2019): «Rätoromanische Linguistik und Literaturwissenschaft am Romanischen Seminar der Universität Zürich», en: Richard Trachsler (ed.), *RoSe 125. Istorgia dal Romanisches Seminar der Universität Zürich (1894–2019)*, Turitg, Chronos, pp. 191–204.

2 Collenberg, Adolf (2010): «Universitads», en: *Lexicon istoric retic*, versiun online [07-05-2020].

3 www.histvv.uzh.ch/dozenten/tobler_jl.html [07-05-2020]; Ott, Peter (2012): «Ludwig Tobler», en: *Historisches Lexikon der Schweiz*, versiun online [07-05-2020].

interess pudess avair in connex cun l'emprima dissertaziun davart il rumantsch ch'è vegnida inoltrada a l'Universitad da Turitg tar Tobler: *Über die Conjugation im Rätoromanischen* il 1879 da Jakob Stürzinger (1853–1903).

Las proximas prelecziuns davart il rumantsch dat Jakob Ulrich (1856–1906) ils semesters da stad dal 1881, 1882, 1884 e 1885. A partir dal 1880 è el docent privat a l'Universitad da Turitg, dal 1884 damenta el professor extraordinari e dal 1901 professor ordinari per romanistica.⁴ Gia en ses temp sco docent privat damenta il rumantsch in da ses champs da perscrutaziun principals: dal 1882 publitgescha el sia *Engadinische Chrestomathie* e dal 1883 la *Oberländische Chrestomathie* – passa diesch onns avant che Caspar Decurtins (1855–1916) cumpileschia sia monumental *Crestomazia retorumantscha* (1896 fin 1919).⁵ Dal 1891 edescha e commentescha Jakob Ulrich il drama *Histoargia da Joseph* da Gian Travers.

Suenter Jakob Ulrich (dentant avant el sco ordinarius) vegn clamà a l'Universitad da Turitg il 1889 Heinrich Morf (1854–1921) professor per romanistica. Er sch'el resta mo 12 onns a Turitg, cumenza grazia a sia lavur per propi la perioda da la retoromanistica a Turitg, surtut perquai ch'el fundescha il 1894 il Seminari da romanistica separond la romanistica da l'anglistica. Heinrich Morf è in dals iniziants dal segund vocabulari svizzer, il *Glossaire des patois de la Suisse romande*, ed er el porscha ina prelecziun davart il rumantsch, ina «Einführung in das Studium des Rätischen» ils semesters d'enviern dal 1890/91 e 1893/94.

Per illustrar l'impurtanza da la retoromanistica turitgaia tempriva per il moviment rumantsch vuless jau regurdar a dus linguists grischuns che han prestà l'entschatta dal zoavel tschientaner lavur da pionier per la linguistica rumantscha. Robert de Planta (1864–1937) studegia indogermanistica a Basilea, Berlin, Minca e Lipsia, vegn lura a l'Universitad da Turitg nua ch'el inoltescha dal 1890 sia dissertaziun *Grammatik der oskisch-umbrischen Dialekte*. Suenter perscrutescha el il proto-retorumantsch, fa retschertgas fundamentalas per il *Cudesch da nums retic*, ina collecziun dals nums locals e da persunas dal Grischun, e sviluppa a partir dal 1898 la basa scientifica ed organisatorica dal *Dicziunari Rumantsch Grischun* (DRG), il vocabulari rumantsch che documentescha tut las varietads rumantschas. Sco model per quest dicziunari cumplessiv servan ils dus idioticons dals dialects tudestgs e franzos da la svizra ch'èn vegnids iniziads a Turitg.⁶

4 Liver, Ricarda (2013): «Jakob Ulrich», en: *Historisches Lexikon der Schweiz*, versiun online [07-05-2020].

5 Cf. Brändli, Sebastian (2019): «Co la professura retorumantscha a l'universitad da Turitg e vagnida instradada», en: *Calender Per mintga gi* 2019, 98avla annada, pp. 169–173.

6 Collenberg, Adolf (2010): «Robert von Planta», en: *Lexicon istoric retic*, versiun online [07-05-2020].

Chasper Pult (1869–1939) inoltescha sia dissertaziun *Le parler de Sent (Basse-Engadine)* dal 1897 a Losanna, ha dentant studegià avant divers semesters romanistica a Turitg. A partir dal 1907 surpiglia el per blers onns sco schef-redactor il DRG e s'engascha sco linguist er per documentar e consolidar l'autonomia linguistica dal rumantsch e per promover la renconuschienscha politica dal rumantsch.⁷

Linguistica rumantscha al Seminari da romanistica

Suenter che Heinrich Morf ha fundà a l'Universitad da Turitg dal 1894 il Seminari da romanistica, datti vinavant mo ina professura ordinaria per romanistica, fin che Morf vegn clamà dal 1901 sco rector a la Akademie für Sozial- und Handelswissenschaften da Frankfurt. Successur da Morf daventa Ernest Bovet (1870–1941) ed il medem onn 1901 vegn Jakob Ulrich ordinà: Quai è l'emprima giada ch'ina universitad svizra posseda duas professuras ordinarias per la romanistica: ina per la linguistica ed ina per las ciencias litteraras.

Jakob Ulrich surpiglia la linguistica ed el resta fidaivel a ses interess per il rumantsch er sco ordinarius. El accumpogna trais dissertaziuns retoromanisticas⁸ e publitgescha il 1906, curt avant sia mort, sia ovra principala: l'emprima ediziun critica dal *Cudesch da psalms* da Durich Chiampell dal 1562.⁹ Ses successur, il linguist Louis Gauchat (1866–1942), è in dals fundatur da l'Archiv fonografic da l'Universitad da Turitg, in dals pli vegls instituts en Svizra che elavurescha e documentescha registraziuns dals dialects tudestgs, franzos, talians en Svizra – e che ha realisà fitg baud er registraziuns dialectalas rumantschas da gronda valur.¹⁰

Ina gronda influenza cun sia perscrutaziun linguistica dal rumantsch, dentant er sco docent e mentor, ha già il professor Jakob Jud (1882–1952): a partir dal 1908 è el docent privat, il 1915 daventa el professor titular, lura dal 1922 professor extraordinari e dal 1926 al 1950 è el activ sco professor ordinari per romanistica. Già en ses temp sco student ha el edì dal 1905 il pli vegl drama istoric da l'Engiadina, *Las descheds* da Bart Stuppan dal 1561.¹¹ La retoromanistica vegn a restar per Jakob Jud durant tut sia carriera ina domena da retschertga impurtanta. El contribuescha decisiva-

7 Riatsch, Clà (2010): «Chasper Pult», en: *Lexicon istoric retic*, versiun online [07-05-2020]; cf. er Valär, Rico (2013a): *Weder Italiener noch Deutsche! Die rätoromanische Heimatbewegung 1863–1938*, Baden, Hier und Jetzt.

8 Vair la glista da tuttas dissertaziuns retoromanisticas a la fin da quest artigel.

9 Ulrich, Jakob (1906): *Der engadinische Psalter des Chiampel*, Dresden, Gesellschaft für Romanische Literatur; Liver (2013).

10 Cf. Valär, Rico (2013b): *Filistuccas e fafanoias da temp vegl: Registraziuns dialectalas rumantschas*, Cuira, SRR; www.phonogrammarchiv.uzh.ch [07-05-2020].

11 Cf. Schorta, Andrea (1952): «Professor dr. Jakob Jud», en: ASR, 66, pp. 5–20.

main a sviluppar il DRG, el sustegna la lavur vi dal *Cudesch da nums retic* ed el accumpogna numerusas dissertaziuns da linguistica rumantscha, tranter auter quellas dad Andrea Schorta (1938), Alfons Maissen (1943), Konrad Huber (1944), Leza Uffer (1944), Jon Pult (1946), Heinrich Schmid (1949), Alexi Decurtins (1958) ed Andri Peer (1960).¹² Ensemen cun Karl Jaberg (1877–1958) elavurescha el il *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz* (AIS) che cuntegna 19 puncts dialectals rumantschs. Ed er sias prelecziuns e diversas excursiuns scientificas deditgescha el adina puspè a tematicas rumantschas.¹³ En las cuntraversas linguisticas cun ils irredentists talians davart il status dal rumantsch envers il talian defenda Jud cun arguments linguistics l'autonomia dal rumantsch. Els onns 1930 s'engascha el cun publicaziuns, referats e cun sia preschientscha a diversas occurrenzas per la renconuschientscha dal rumantsch sco lingua naziunala.¹⁴



L'edifici odiern dal Seminari da romanistica. © Baugeschichtliches Archiv ETH

- 12 Questas datas sa refereschan a l'onn da la publicaziun da las dissertaziuns, betg a l'onn da lur inoltraziun ed examinaziun.
- 13 Documentada fotograficamain è per exempel ina excursiun a Breil dals 19 als 23 fanadur 1937 en connex cun las stentas per la renconuschientscha dal rumantsch sco lingua naziunala.
- 14 Decurtins, Alexi (1964) «Il romontsch e la scienza internaziunala», en: ASR, 77, pp. 75f.; Brändli (2019); Valär (2013).



Excursiun da prof. Jakob Jud cun ses students a Breil dals 19 als 23 fanadur 1937. © RoSe-Archiv UZH



Ils students da Jakob Jud fan registraziuns dialectalas a Breil e conturns cun intervistas e disegns, a dretga sin l'Alp Quader. © RoSe-Archiv UZH



Referat dad Andrea Schorta or il liber. © RoSe-Archiv UZH

Sper Jud porscha dal 1944 al 1952 er il toponomast Johann Ulrich Hub-schmied (1881–1966) sco docent privat e professor titular dal l'Universitad da Turitg regularmain curs davart ils nums locals dal territori rumantsch.¹⁵ Dus scholars da Jakob Jud, Konrad Huber e Heinrich Schmid, daventan pli tard professors da romanistica a Turitg e vegnan a prestar lavur decisiva per la linguistica rumantscha. Konrad Huber (1916–1994) damenta professor extraordinari dal 1950 e dal 1964 ordinarius per romanistica generala e linguistica taliana. El sa fatschenta cun nums da lieus e da persunas da las regions alpinas, redigia il terz tom dal *Cudesch da nums retic* (1986) e s'engascha per passa 30 onns en la cumissiun filologica dal DRG, dal 1962 al 1969 sco president.¹⁶ Er en l'instrucziun dat el adina puspè prelecziuns davart l'istorgia dal rumantsch, per exempel «Sprach- und Sachkunde der alpinen Romania» ubain «Rätoromanisch, Bündnerromanisch, Alpenromanisch».¹⁷ Punctualmain instruescha er il schefredatur dal DRG Andrea Schorta (1905–1990) toponomastica rumantscha a Turitg.¹⁸

Heinrich Schmid (1921–1999) lavura a partir dal 1962 al Seminari da romanistica sco docent privat e professor assistent, dal 1966 al 1983 sco professor extraordinari. El è responsabel per la linguistica cumparativa da las linguas neolatinas cun las domenas spezialas: dialectologia taliana, galloroman vegl, rumen, rumantsch ed autras linguas neolatinas regiunals. Sch'ins dat dentant in sguard sin las tematicas da sias prelecziuns e da ses seminaris en ils 20 onns d'instrucziun, constattan ins ch'el è sa deditgà, malgrà la multifariadad da ses profil, cun gronda regularitad, almain mintga dus onns, a dumondas specificas rumantschas. Er en sia perscrutaziun gioga la linguistica rumantscha ina rolla primordiala: El lavura vi dal *Cudesch da nums retic*, è redatur e commember da la cumissiun filologica dal DRG e publitgescha divers studis davart il rumantsch. Incumbensà da la Lia Rumantscha elavurescha Schmid las *Richtlinien für die Gestaltung einer gesamtbündnerromanischen Schriftsprache: rumantsch grischun*. Quellas vegnan publitgadas dal 1982 sco basa per sviluppar in standard rumantsch surregional che vegn a chattar accoglientscha ils proxims decennis surtut sco lingua administrativa e da las medias.¹⁹ En quest connex scolescha el er numerusas retoromanistas e retoromanists che s'engaschan

15 SE 1950/51, SE 1952/53.

16 Decurtins, Alexi (1995): «Konrad Huber (1916–1994)», ASR, 108, pp. 247–249; cf. Brändli (2019).

17 SE 1951/52, SS 1961, SS 1966, SE 1966/67, SE 1972/73, SE 1980/81.

18 SE 1961/62, SE 1962/63, SE 1963/64.

19 Il 1998 ha Heinrich Schmid medemamain publitgà ina *Wegleitung für den Aufbau einer gemeinsamen Schriftsprache der Dolomitenladiner*.

per sviluppar il standard ed er en la politica linguistica e la furmazion rumantscha.²⁰

Sco successur da Schmid vegn elegì il 1984 Hans Stricker (*1944) sco professor assistent per linguistica cumparativa cun las domenas spezialas: rumantsch, ladin dolomitan, furlan, sard, rumen e lingua dalmatica. Il 1990 daventa el professor extraordinari. Sco anteriur redactor dal DRG enconuscha Stricker fitg bain il rumantsch ed el dat en sia perscrutaziun ed instrucziun gronda paisa a la retoromanistica. Tranter auter è el l'iniziant dal *Handwörterbuch des Rätoromanischen* en trais toms e da la retscha *Romanica Raetica* ed el s'engascha sco commember da las cumissiuns filologicas dal *Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana* (1986–2008), dal DRG (1984–2011) ed a partir dal 1986 dal *Repertorio toponomastico ticinese* (er sco president). Sco iniziante manader dal project *Liechtensteiner Namenbuch* (a partir dal 1981) edescha el dal 1999 al 2008 diesch toms davart ils nums locals e da personas dal Principadi da Liechtenstein. Sco conseguenza d'in grev accident sto el bandunar la professura il 1993. Suenten in lung temp da reconvalescenza surpiglia el l'onn 2000 la direcziun scientifica dal *Werdenberger Namenbuch* che vegn publitgà il 2017 en nov toms.²¹

A partir dals onns 1970 e surtut ils onns 1980 vegnan extendidas a l'Università da Turitg las purschidas da linguistica rumantscha ed er da curs da lingua en ils idioms vallader e sursilvan, pli tard da rumantsch grischun. Quai ha da far tranter auter cun l'installaziun d'ina professura da rumantsch dal 1985 e cun la nominaziun dad Iso Camartin sco professor per litteratura e cultura rumantscha (professura dubla da la ETH e da l'Università da Turitg, vair sutvart). Quai è stà in ferm signal da Turitg da vulair rinforzar e perpetuar la retoromanistica en perscrutaziun ed instrucziun. Sco docentas e docents da linguistica rumantscha (sper ils curs da Huber, Schmid e Stricker) e dals curs da lingua chattain nus en ils programs dals curs per ils onns 1980 e suenter la demissiun da Hans Stricker per ils onns 1990 las suandantas personas: Theodor Ebnetter²², Oscar Peer, Alexi Decurtins, Jon Pult, Gion Deplazes, Chasper Pult, Arnold Spescha, Rut Bernardi, Ricarda Liver, Valentin Vincenz, Georges Darms, Anna-Alice Dazzi, Wolfgang Eichenhofer, Mevina Puorger, Carli Tomaschett, Werner Carigiet ed Alfred Suter.

20 Dazzi, Anna-Alice (2001): «Prof. dr. Heinrich Schmid», en: ASR, 114, pp. 275–278.

21 www.werdenberger-namenbuch.ch/über-uns/das-projekt/die-personen/hans-stricker/ [07-04-2020]

22 Gia il SE 1967/68: «Beschreibung einer bündnerromanischen Ortsmundart (Obervaz)»; cf. Decurtins, Alexi (2003): «Theodor Ebnetter (1923–2002)», en: ASR, 116, pp. 221–224.

Quests ultims onns èn sa fatschentads cun aspects da la linguistica rumantscha tranter ils professers dal Seminari da romanistica surtut Michele Loporcaro e Stephan Schmid.

Per finir la part davart la linguistica rumantscha a Turitg èsi anc da menziunar che cun la nominaziun da Clà Riatsch sco professor extraordinari per litteratura e cultura rumantscha dal 2001 (dapli sutvart) è vegnida installada al Seminari da romanistica per l'emprima giada ina piazza fixa, ina primassistenza, deditgada exclusivamain a la linguistica rumantscha. Durant ses temp d'uffizi (2001–2017) èsi stà pussaivel grazia a questa piazza da garantir ina cuntinuitad ed approfondaziun da la linguistica rumantscha en perscrutaziun ed instrucziun. Cun Matthias Grünert (dal 2001 al 2014), oz professor da rumantsch a l'Universitad da Friburg, e Renzo Caduff (dal 2014 al 2017), oz docent da rumantsch a las Universitads da Genevra e Friburg, han occupà questa piazza dus scienziads qualifitgads che han garantì ina instrucziun e publicaziuns da gronda qualitat. Las publicaziuns principalas da Matthias Grünert en ses onns a Turitg èn *Modus syntax im Surselvischen. Ein Beitrag zur Erforschung der Morphosyntax des Verbs im Bündnerromanischen* (2003) e *Das Funktionieren der Dreisprachigkeit im Kanton Graubünden* (2008, ensemen cun Mathias Pichenoni, Regula Cathomas, Thomas Gadmer), da Renzo Caduff l'ediziun da l'ovra dad Alfons Tuor (2015) e l'artitgel *The versification of the Romansh poet Andri Peer: the heptasyllable and hendecasyllable in his early free forms* dal 2017.²³

En quest connex èsi er anc da menziunar il fatg ch'i dat e ha dà professuras da linguistica rumantscha er a las Universitads da Friburg, Genevra e Berna. Deplorablamain n'èsi betg pussaivel en il rom da quest artitgel da describer e demussar las activitads e l'impurtanza da la retoromanistica da questas universitads.²⁴

23 Tuor, Alfons (2015) *Poesias. Ovra lirica completa*, ediziun da Renzo Caduff, Cuir, Chasa Editura Rumantscha; Caduff (2017) en: *Studia Metrica et Poetica* 4.1, 85–102.

24 A l'Universitad da Friburg datti dapi sia fundaziun ina preschientscha quasi nuninterrotta da la retoromanistica, tranter auter grazia al cunfundatur Caspar Decurtins. L'instrucziun regulara è documentada per ils onns 1902–1920 (Giusep Huonder, Caspar Decurtins, Pieder Tuor) e dapi il 1956 (Alexi Decurtins, Valentin Vincenz, Arnold Spescha, Felix Giger). Dapi il 1991 datti ina professura da rumantsch che fa part ozendi dal Departament per la perscrutaziun dal plurilinguisssem e da la didactica da linguas estras (Georges Darms dal 1991 al 2012, dapi lura Matthias Grünert). Per ina survista ad la retoromanistica a l'Universitad da Genevra vair Clau Solèr (2018): *Tschient onns – e pli frestga ch'insacura – l'instrucziun da rumantsch a Genevra*, en: *La Quotidiana*, 11-10-2018, p. 2 (installaziun d'ina professura grazia ad Antoine Velleman, quests ultims onns garantida da Clau Solèr dal 1985 al 2015 e dapi lura da Renzo Caduff). A l'Universitad da Berna era il rumantsch represchentà ditg en il rom da la filologia romanica, cun Karl Jaberg (dal 1907 al 1945), Siegfried Heinemann (dal 1946 al 1982) e Ricarda Liver (dal 1982 al 2002); vair Anne-Marguerite Fryba (2013): *Philologie et linguistique romanes. Institutionnalisation des disciplines dans les universités suisses (1872–1945)*, Leuven, Peeters Verlag.



Jakob Jud
*1882 †1952



Reto Rudolf Bezzola
*1898 †1983



Heinrich Schmid
*1921 †1999



Hans Stricker
*1944



Iso Camartin
*1944



Clà Riatsch
*1956

Scienza litterara rumantscha al Seminari da romanistica

Turnain per recapitular l'istorgia da la scienza litterara rumantscha a Turitg anc ina giada a l'onn 1901 cur che Heinrich Morf vegn clamà a Frankfurt. Ses successur al Seminari da romanistica daventa Ernest Bovet (1870–1941) che survegn ina professura per l'istorgia da las litteraturas franzosa e taliana. Bovet ha per part studegià a l'Universitad da Turitg tar ses predecessurs ed è in commember engaschà da la Lia svizra per la protecziun da la patria, durant l'Emprima Guerra mundiala er sco president. Sco elvetist (commember da la Nova Societad Helvetica) e protectur da la patria s'engascha Bovet per la chapientscha vicendaivla tranter las cuminanzas linguisticas da la Svizra (per exempel cun sia revista *Wissen und Leben* fundada il 1907) e promova er diversas accziuns per la renconuschientscha dal rumantsch sco lingua naziunala.²⁵ El banduna il Seminari da ro-

25 Cf. Valär (2013a).

manistica il 1922 per daventar secretari da la Liga svizra da la Societad da las naziuns.²⁶ Ses successur Theophil Spoerri (1890–1974) s'engascha surtut idealmain per il rumantsch, tranter auter cun sustegnair che Peider Lansel survegnia il «doctor honoris causa» da l'Universitad da Turitg per sia ovra poetica e ses engaschi a favur dal rumantsch.²⁷

Ils onns 1920 entschaiva in giuven rumantsch sia carriera universitara a Turitg ed el daventa la fin finala professor: Reto Raduolf Bezzola (1898–1983) da Schlarigna. El studegia romanistica a Genevra, Turitg, Firenze e Paris e doctorescha il 1924 tar Louis Gauchat. Suentar sia abilitaziun daventa el docent privat dal 1929, professor extraordinari dal 1938 e dal 1945 ordinarius per l'istorgia da la litteratura franzosa, taliana e rumantscha. El è enconuscent surtut sco impurtant medievist svizzer per la litteratura franzosa, per exempel per sia publicaziun en quatter toms *Les origines et la formation de la littérature courtoise en occident* (cumparida dal 1944 al 1963). Suentar la demissiun da Theophil Spoerri dal 1956 surpiglia Bezzola er la responsabladad per l'entira litteratura taliana cun focus sin il 18 e 19avel tschientaner.²⁸ Dentant èn er sias prestaziuns per la lingua e litteratura rumantscha remartgabras: El dat fin a sia emeritaziun dal 1968 regularmain curs davart la litteratura rumantscha.²⁹ A partir dals onns 1940 elavurescha el ensemen cun Rudolf Olaf Tönjachen (1896–1971) in vocabulari modern per ils idioms ladins, il *Dicziunari tudais-ch–rumantsch ladin*, che cumpara dal 1944 en ina emprima ediziun e lura dal 1979 e 1982 en versiuns surlavuradas e che daventa in model er per auters dicziunaris idiomatics. Suentar sia emeritaziun lavura el vi dal project epocal d'ina istorgia da las litteraturas furlanas, dolomitane e rumantschas che cumpara dal 1979 tar la Lia Rumantscha sco ovra da quasi 1000 paginas scritta cumplettamain en puter.³⁰

Durant ils onns da Bezzola e surtut suenter sia emeritaziun fin a l'installaziun d'ina professura per litteratura e cultura rumantscha il 1985 (vair sutvart) garanteschon las docentas ed ils docents suandants la cuntinuitad da las purschidas rumantschas en il rom d'incumbensas d'instrucziun (en urden cronologic): Alexi Decurtins, Jon Pult, Gion Deplazes, Jachen Curdin Arquint, Ricarda Liver, Pieder Cavigelli, Andri Peer, Leza Uffer, Gion Deplazes ed Iso Camartin.

26 Rizek, Martin (2004): «Ernest Bovet», en: *Historisches Lexikon der Schweiz*, versiun online [10-05-2020].

27 Cf. Valär (2013a).

28 Walter, Lucia, 2010. «Reto Raduolf Bezzola», *Lexicon istoric retic*, versiun online [14-05-2020].

29 SE 1951/52, SS 1959, SE 1961/62, SS 1962, SE 1965/66, SE 1966/67; en perspectiva cumparativa p. ex. SE 1953/54, SE 1956/57, SS 1964, SS 1968.

30 Pult, Jon, 1983. «In memüergia da professor Reto Bezzola», en: *ASR*, 96, pp. 236–238.

Installaziun d'ina professura per litteratura e cultura rumantscha

Dapi l'entschatta dals onns 1980 datti diversas stentas per fundar a Turitg ina veritabla professura da rumantsch. Tenor in curt rapport en la revista *Schweizer Schule* ha la PCD inoltrà en il parlament dal Chantun da Turitg dal 1982 in postulat che ha incumbensà cun 78 cunter 14 vuschs la regenza turitgaisa «cunter sia voluntad» da stgaffir en collavuraziun cun la Confederaziun e cun il Chantun Grischun las premissas per installar a l'Università da Turitg ina professura da rumantsch.³¹ Er la regenza dal Chantun Grischun exprima envers la Confederaziun il giavisch ch'ella duaja finanzia inna professura da rumantsch che saja da stgaffir a la Scola politecnica federala da Turitg. Probablamain grazia a las intervenziuns dal cusseglier federal grischun Leon Schlumpf datti bunas vistas per in tal sustegn. E betg l'ultim promovon er il rector da l'Università da Turitg dal 1980/1981, il professor da romanistica Gerold Hilty, ed il president da la Scola politecnica federala, Heinrich Ursprung, l'installaziun d'ina professura da rumantsch.

Per il 1. d'avust 1985 vegn nominà Iso Camartin (*1944) sco professor ordinari per litteratura e cultura rumantscha sin ina professura dubla repartida tranter la ETH (partiziun per las ciencias umanas e socialas) e l'Università da Turitg.³² Iso Camartin ha studegià filosofia e romanistica a Minca, Bologna e Regensburg e doctorà il 1971 cun ina lavur davart *Kants Schematismuslehre und ihre Transformation beim frühen Fichte*. Dal 1974 al 1977 ha el lavurà sco fellow scientific al Center for European Studies da la Harvard University e sa fatschentà cun la sociologia da minoritads. Lura è el stà engaschà sco secretari general da la Lia Rumantscha dal 1978 al 1980 ed ha participà en quest uffizi a diversas gruppas da lavur da politica culturala e linguistica a nivel federal e lavurà vi da publicaziuns davart la litteratura rumantscha. Sias duas publicaziuns las pli impurtantas avant che surpigliar la professura èn *Rätoromanische Gegenwartsliteratur in Graubünden: Interpretationen und Interviews* (1977) e *Nichts als Worte? Ein Plädoyer für Kleinsprachen* (1985). En il rom da la professura cumenza lura ina vasta activitad d'instrucziun e perscrutaziun en las ciencias litteraras e culturalas che survegn ina gronda atenziun publica. Entant ch'il studi da rumantsch era pussaivel fin quella giada sulettamain sco ina domena entaifer la romanistica, s'etablescha cun la professura da Camartin in agen rom «lingua e litteratura rumantscha». Er las pussaivladads da sa scolar en la retoromanistica per la magistraglia secundara e gimnasiala vegnan

31 Cf. 1982. *Schweizer Schule*, Heft 11, pp. 481s.

32 www.ethistory.ethz.ch/materialien/professoren/listen/alle_profs/ [14-05-2020].

extendidas ed instituziunalisadas. In grond eco han ils colloquis publics en ils quals Iso Camartin discutescha cun auturas ed auturs rumantschs davart novas publicaziuns ed autras actualitads da la litteratura rumantscha contemporana.

Il pli impurtant project scientific timunà dad Iso Camartin è la redacziun sustegnida dal Fondo naziunal da l'ovra da basa davart la litteratura rumantscha *Literatur und Kleinsprache: Studien zur bündnerromanischen Literatur seit 1860* che vegn elavurada da Lucia Walther e Clà Riatsch. Il pli impurtant project d'ediziun da ses temp è l'ediziun commentada da l'ovra cumpletta da Giacun Hasper Muoth (1844–1906) che vegn elavurada da Leo Tuor e publitgada en sis toms. Assistantas ed assistents dad Iso Camartin èn: Lucia Walther, Flurin Spescha, Mevina Puorger e Gian Ramming. Tar Camartin èn vegnidas inoltradas diversas lavurs da licenziat davart tematicas rumantschas e la dissertaziun da Mevina Puorger *Die Grenze als Zentrum: zum Gesamtwerk von Luisa Famos* (1998).

Per la stad 1998 ha Iso Camartin demissiunà per lavurar sco autur liber. La professura n'è betg vegnida publitgada subit, probablmain pervi da differenzas tranter la ETH e l'Universitad da Turitg pertutgant la finanziaziun futura da la piazza. En sia resposta ad ina dumonda parlamentara da Silva Semadeni neghescha il Cussegl federal dentant talas supposiziuns ed el declera questa vacanza cun l'aboliziun da la partiziun per las scienzas umanas e socialas da la ETH e sia integraziun en la facultad filosofica da l'Universitad da Turitg. La situaziun stoppia l'emprim vegnir evaluada avant ch'ins possa publitgar e puspè occupar la piazza.³³ La cuntinuitad da l'instrucziun rumantscha vegn garantida durant quels onns da diversas docentas e divers docents, tranter auter Mevina Puorger (en piazza fixa cun instrucziun regulara), Arnold Spescha, Anna-Alice Dazzi Gross, Georges Darms, Carli Tomaschett, Werner Carigiet ed Alfred Suter.

Per che la professura vegnia puspè occupada uschè spert che pussaivel, vegnan inoltradas diversas intervenziuns parlamentaras a nivel chantunal e federal cun la finamira d'augmentar la pressiuin politica. Impurtantas èn la dumonda parlamentara da la cussegliera naziunala Silva Semadeni al Cussegl federal dals 18 da mars 1998 (98.1029) e sia interpellaziun dals 15 da mars 1999 (99.3070) tant sco il postulat dal deputà en il Cussegl grond Jon Plouda dals 24 da november 1998 a la regenza grischuna.³⁴ En sia resposta dals 26 da matg 1999 a l'interpellaziun Semadeni confirmescha il Cussegl federal da vulair garantir ina cuntinuitad da l'instrucziun e per-

33 www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaefte?AffairId=19981029 [14-05-2020].

34 Cf. 1999. «Rapport annual da la Lia Rumantscha 1998», en: *ASR*, 112, pp. 55ff.

scrutaziun academica pertutgant la lingua e la litteratura rumantscha.³⁵ Il settember 1999 communitescha la direcziun da la Scola politecnica federala che la professura per litteratura e cultura rumantscha, domiciliada avant a la ETH, vegnia ussa etablida a l'Università da Turitg. Integrond questa professura definitivamain en il Seminari da romanistica survegnia ella l'ambient necessari ed adattà per sviluppar vinavant la retoromanistica academica. La ETH vegnia a sa participar a la finanziaziun da l'infrastructura da questa professura.³⁶

Cun la nominaziun da Clà Riatsch (*1956) vegn la professura per litteratura e cultura rumantscha puspè occupada il 2001. Questa professura extraordinaria (50%, plus ina assistenza ed ina primassistenza da linguistica) è affiliada entiramain a l'Università da Turitg, la ETH sa participescha cun in import annual da 100'000 CHF a la finanziaziun.³⁷ Clà Riatsch ha studegià litteratura taliana, filologia romana ed istorgia veglia a l'Università da Berna e doctorà il 1986 cun ina lavur davart Emilio Gadda. A partir dal 1991 instruescha el litteratura rumantscha a l'Università da Friburg, ina incumbensa ch'el mantegna fin dal 2018. Il 1997 vegn Riatsch abilità en la scienza litterara rumantscha e taliana a l'Università da Berna cun sia lavur *Mehrsprachigkeit und Sprachmischung in der neueren bündnerromanischen Literatur*.³⁸

Sco segund professor per litteratura e cultura rumantscha a Turitg inizescha e realisescha Clà Riatsch in vast panorama da projects scientifics e publicaziuns che analyseschan e descrivan cun las metodas da la scienza litterara moderna ovras e fenomens da la litteratura rumantscha. Sper numerus artitgels publicitgads en las *Annalas da la Societad Retorumantscha* ed en diversas autras revistas rumantschas, naziunalas ed internaziunalas èn surtut da gronda impurtanza l'ediziun critica da l'entira ovra poetica dad Andri Peer (2003) tant sco sias publicaziuns *Die Stimmen des Windes. Zum Engadin-Mythos bei Andri Peer* (2010) e *Pathos und Parodie. Inversionslagen in der bündnerromanischen Literatur* (2015). El maina il project scientific «Tradiziun e moderna en la lirica dad Andri Peer», sustegnì dal Fondo naziunal, in vast studi metodologic ed empiric che observa partend da la litteratura rumantscha divers fenomens da la modernisaziun litterara en litteraturas regionalas (collavuratur scientifics da quest project èn Annetta Ganzoni,

35 www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=19993070 [14-05-2020].

36 www.gr.ch/DE/Medien/Mitteilungen/MMStaka/1999/Seiten/DE_13677.aspx [14-05-2020].

37 En: *Tagesanzeiger*, 05-09-2016, www.tagesanzeiger.ch/zeitungen/die-weggesparte-sprache/story/23318708 [14-05-2020].

38 Cumparida il 1998 a Cuira, Verlag Bündner Monatsblatt.

Renzo Caduff e Dumenic Andry). Tar Clà Riatsch vegnan inoltradas numerosas lavurs da licenziat retoromanisticas ed el accumpogna en tut otg lavurs da doctorat sco referent e coreferent. Per la scienza litterara rumantscha èn da menziunar surtut: *Von der Mumma Romontscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun: rätoromanische Sprachmythen* da Renata Coray (2008), *Die Metrik Andri Peers im Spannungsfeld zwischen bündnerromanischer Tradition und europäischer Moderne* da Renzo Caduff (2010), *Die Entstehung von Andri Peers Lyrik im kulturellen Kontext* dad Annetta Ganzoni (2012), *Weder Italiener noch Deutsche! Die rätoromanische Heimatbewegung 1863–1938* da Rico Valär (2013) e *Chantai rumantsch! Zur musikalischen Selbst(er)findung Romanischbündens* da Laura Decurtins (2018).

L'instrucziun variada ed attractiva da Clà Riatsch motivescha bleras giuvnas retoromanistas e blers giuvens retoromanists da studegiar rumantsch a l'Universitad da Turitg. Assistentas ed assistents da Clà Riatsch èn Renata Coray, Valeria Badilatti, Rico Valär e Barbara Strebel, la primassistenza da linguistica occupan Matthias Grünert e Renzo Caduff (vair survart en il chapitel davart la linguistica). Ils colloquis rumantschs cun auturas ed auturs tant sco ils curs da lingua e lectura valladra dat Mevina Puorger.

Per la fin dal semester d'enviern 2017 giavischa Clà Riatsch l'emeritaziun anticipada. Malgrà che la ETH stritga quel mument sia contribuziun annuala a la professura, publitescha l'Universitad da Turitg la piazza e nominescha per il 1. d'avust 2018 Rico Valär (*1981) sco professor extraordinari per litteratura e cultura rumantscha en in pensum da 75% che vegn augmentà ad 80% il 2020. Rico Valär ha studegià linguistica cumparativa da las linguas neolatinas, lingua e litteratura rumantscha e litteratura franzosa a l'Universitad da Turitg. Il 2013 ha el doctorà tar Clà Riatsch e Georg Bossong cun ina lavur che preschenta il moviment rumantsch en il context internaziunal da moviments d'emancipaziun d'autras linguas regiunalas europeicas ed en il context naziunal da l'elvetissem e da la defaisa spiertala da la patria. Sco projects da retschertga publitescha el tar l'Institut per la perscrutaziun da la cultura grischuna las ovras en prosa, ils essais e la correspundenza da Peider Lansel ed en collavuraziun cun l'Archiv fonografic da l'Universitad da Turitg las registraziuns dialectalas rumantschas dad Andrea Schorta dal 1926. Avant sia nominaziun lavura el sco translatur per il rumantsch tar la Chanzlia federala e sco collavuratur scientific e manader dal Servetsch participaziun culturala tar l'Uffizi federal da cultura.

L'assistenza da 60% che fa part da la dotaziun da la professura surpiglia Viola Cadruvi. L'instrucziun da la linguistica e scienza litterara rumantscha sustegnan en il rom d'incumbensas semestrilas Renata Coray, Linda

Steiner, Annetta Ganzoni, Ursin Lutz e Toni Vinzens. Ils curs da lingua (rumantsch grischun, vallader, sursilvan) dattan Viola Cadruvi, Bettina Vital e Ralf Beer. Sco projects da digitalisaziun vegn realisà il 2019 cun sustegn dals tutors Flurin Bundi e Martin Cantieni il register online da la revista *Litteratura* da l'Uniun per la litteratura rumantscha³⁹ ed en collavuraziun cun la Biblioteca naziunala e la Biblioteca da la Scola politecnica federala vegn instradada la digitalisaziun da revistas rumantschas ch'en-tschaiva il 2020 cun la digitalisaziun dad *Il Glogn* ed *Igl Ischi*. Sco emprim project da retschertga vegn elavurà ensemen cun Annetta Ganzoni da l'Archiv svizzer da litteratura in project d'ediziun cun commentaris biografics e poetologics da l'ovra narrativa da Cla Biert per ses 100avel anniversari la stad dal 2020.⁴⁰ Sper las activitads d'instrucziun e perscrutaziun vai ils emprims onns er per la revisiun cumpletta dal program da studis <linguistica e scienza litterara rumantscha> sco conseguenza da la refurma <Bologna 2020> e da l'aboliziun da la pussaivladad da studegiar in segund rom lateral entaifer la facultad filosofica. Uschia è la professura speranza instradada bain per ina preschientscha duraivla e ferma da la retoromanistica al Seminari da romanistica da l'Universitad da Turitg.

Rico Valär, Herbartstrasse 11, 8004 Zürich, rico@valaer.ch

39 Cf. www.litteraturarumantscha.ch/ULR/register-litteraturas/ [15-05-2020].

40 Cla Biert (2020): *L'odur dal füm*, ediziun chürada dad Annetta Ganzoni e Rico Valär, Chasa Editura Rumantscha, Cuira.

Annexa

Glista da las dissertaziuns retoromanisticas (u almain parzialmain retoromanisticas) elavuradas a l'Universitad da Turitg ⁴¹

<i>Onn</i>	<i>Num</i>	<i>Titel da la dissertaziun</i>	<i>Referent e coreferent</i>
1879	Jakob Stürzinger	Über die Conjugation im Rätoromanischen	Ludwig Tobler, Franz Settegast
1889	Oscar Eugen Kofmel	Hiob. Ein oberengadinisches Drama aus dem XVII. Jahrhundert	Jakob Ulrich
1892	Robert de Planta	Vocalismus der oskisch-umbrischen Dialekte nebst einer Einleitung und einem Abschnitt über die Liquidae und Nasale	Heinrich Schweizer-Sidler
1903	Heinrich Augustin	Unterengadinische Syntax: mit Berücksichtigung der Dialekte des Oberengadins und Münsterthals	Jakob Ulrich, Ernest Bovet
1903	Clara Hürlimann	Die Entwicklung des lateinischen <i>aqua</i> in den romanischen Sprachen, im besonderen in den französischen, francoprovenzalischen, italienischen und rätischen Dialekten	Ernest Bovet, Jakob Ulrich
1904	Johann Luzi	Lautlehre der Subselvischen Dialekte	Heinrich Morf, Jakob Ulrich
1905	Christoph Luchsinger	Das Molkereigerät in den romanischen Alpendialekten der Schweiz	Jakob Ulrich, Ernest Bovet
1920	Paul Scheuermeier	Einige Bezeichnungen für den Begriff Höhle in den romanischen Alpendialekten (*Balma, Spelunca, Crypta, *Tana, *Cubulum): ein wortgeschichtlicher Beitrag zum Studium der alpinen Geländeausdrücke	Louis Gauchat
1927	Ramun Vieli	Die Terminologie der Mühle in Romanisch-Bünden	Louis Gauchat
1936	Fritz Dorschner	Das Brot und seine Herstellung in Graubünden und Tessin: ein Beitrag zur Wort- und Sachforschung der romanischen Süd- und Ostschweiz	Jakob Jud
1938	Andrea Schorta	Lautlehre der Mundart von Müstair (Münster, Kt. Graubünden): mit Ausblicken auf die sprachlichen Verhältnisse des inneren Münstertals	Jakob Jud

41 Ils onns inditgads correspundan al mument da la publicaziun uffiziala da las dissertaziuns e betg al mument da l'inoltraziun ed examinaziun da talas. Questa glista – uschè cumpletta sco pussaivel – è vegnida elavurada partend da l'inventari stabili da Merjema Jasaragic publicità en: Richard Trachsler (ed.), *RoSe 125. Istorgia dal Romanisches Seminar der Universität Zürich (1894–2019)*, Turitg, Chronos, pp. 388–425.

1939	Mena Grisch	Die Mundart von Surmeir (Ober- und Unterhalbstein): Beitrag zur Kenntnis einer rätoromanischen Sprachlandschaft	Jakob Jud
1940	Werner Mörgeli	Die Terminologie des Joches und seiner Teile: Beitrag zur Wort- und Sachkunde der deutschen und romanischen Ost- und Südschweiz sowie der Ostalpen	Jakob Jud
1943	Henri Lössli	Der Sprichwortschatz des Engadins: mit Einschluss der Sprichwörter des Münster- und Talschaffens sowie der in diesen beiden Talschaften gebräuchlichen Landwirtschafts- und Wetterregeln	Jakob Jud
1943	Alfons Maissen	Werkzeuge und Arbeitsmethoden des Holzhandwerks in romanisch Bünden: die sachlichen Grundlagen einer Berufssprache	Jakob Jud
1944	Konrad Huber	Über die Histen- und Speichertypen des Zentralalpengebietes: eine sach- und sprachgeschichtliche Untersuchung	Jakob Jud
1944	Ambros Sonder	Das ländliche Leben der Unterengadiner Gemeinde Tschlin (Schleins): im Spiegel seiner Sprache	Jakob Jud
1944	Leza Uffer	Rätoromanische Märchen und ihre Erzähler: neugesammelte romanische Märchen: ein Beitrag zur rätischen Märchenforschung	Jakob Jud
1946	Jon Pult	Die Bezeichnungen für Gletscher und Lawine in den Alpen	Jakob Jud
1947	Dorothea Lienhard	Die Bezeichnungen für den Begriff «schweigen» in Frankreich, Italien und der romanischen Schweiz	Jakob Jud
1948	Hans Peter Bruppacher	Die Namen der Wochentage im Italienischen und Rätoromanischen	Jakob Jud
1949	Heinrich Schmid	Zur Formenbildung von <i>dare</i> und <i>stare</i> im Romanischen	Jakob Jud
1953	René Chatton	Zur Geschichte der romanischen Verben für «sprechen», «sagen» und «reden»: mit besonderer Berücksichtigung des Französischen, Italienischen und Rätoromanischen	Jakob Jud
1955	Adolf Graf	Zur Geschichte von lat. «Frater» und «Soror» im Italienischen und Rätoromanischen: mit Ausblicken in die Frühromania	Jakob Jud
1958	Alexi Decurtins	Zur Morphologie der unregelmässigen Verben im Bündnerromanischen: historischdeskriptive Studie mit besonderer Berücksichtigung des Sur- und Sutselvischen	Jakob Jud

1960	Andri Peer	Beiträge zur Terminologie des Bauernhauses in Romanisch Bünden	Konrad Huber Jakob Jud
1962	Werner Camenisch	Beiträge zur alträtoromanischen Lautlehre: auf Grund romanischer Orts- und Flurnamen im Sarganserland	Konrad Huber
1963	Theodor Rupp	Lautlehre der Mundarten von Domat, Trin und Flem: zur Bestimmung der Lautgrenzen am Flimser Wald und beim Zusammenfluss des Vorder- und Hinterrheins	Arnald Steiger
1964	Oscar Peer	Der dichterische Ausdruck im Werke Gian Fontanas	Reto R. Bezzola
1973	Arnold Spescha	Wind und Wetter: die meteorologischen Erscheinungen im Wortschatz einer Bündner Gemeinde (Pigniu/Panix)	Konrad Huber
1974	Hans Stricker	Die romanischen Orts- und Flurnamen von Grabs	Gerold Hilty
1983	Clau Solèr	Sprachgebrauch und Sprachwandel: eine theoretische Faktorenanalyse und die Pragmatik der Sprachbehandlung bei den Rätoromanen von Lumbrein: mit einem Vergleich der Germanisierung in Präz und Sarn	Theodor Ebner
1983	Valentin Vincenz	Die romanischen Orts- und Flurnamen von Buchs und Sevelen	Gerold Hilty
1993	Eva Caviezel	Geschichte von Verschriftung, Normierung und Standardisierung des Surselvischen	Hans Stricker
1998	Mevina Puorger	Die Grenze als Zentrum: zum Gesamtwerk von Luisa Famos	Iso Camartin
2008	Regula Cathomas	Sprachgebrauch im Alltag: die Verwendung des Rätoromanischen in verschiedenen Domänen: Wechselwirkungen und Einflussfaktoren	Clà Riatsch, Georges Darms
2008	Renata Coray	Von der Mumma Romontscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun: rätoromanische Sprachmythen	Clà Riatsch, Georg Bossong
2010	Renzo Caduff	Die Metrik Andri Peers im Spannungsfeld zwischen bündnerromanischer Tradition und europäischer Moderne (lavor inoltrada a l'Universitad da Friburg)	Clà Riatsch, Georges Darms
2012	Annetta Ganzoni Pitsch	Die Entstehung von Andri Peers Lyrik im kulturellen Kontext: «Las nuschnignas sun glüms – da blaua aspettativa»	Clà Riatsch, Luzius Keller
2013	Rico Valär	Weder Italiener noch Deutsche! Die rätoromanische Heimatbewegung 1863–1938	Clà Riatsch, Georg Bossong
2018	Laura Decurtins	Chantai rumantsch! Zur musikalischen Selbst(er)findung Romanischbündens	Clà Riatsch, Hans-Joachim Hinrichsen